

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.

- 자동차관리법 시행규칙 [별지 제65호 서식] <개정 2021. 2. 5.>
■ Правила применения Закона о контроле над транспортными средствами [Приложение, Форма № 65] <Поправки от 05.02.2021>

이륜자동차 신고사항변경신고서

Заявление об изменении данных регистрации двухколесного транспортного средства

접수 번호 Reg. № приёма заявления	접수 일시 Дата приёма заявления	발급 일시 Дата выдачи	처리 기간 Срок обработки:	즉시 немедительно
소유자 Владелец	성명(명칭) Фамилия и имя (наименование)	주민등록번호(법인등록번호) Reg. № постоянного жителя (рег. № юрлица)		
	주소 Адрес	(휴대)전화번호 Моб. тел.		
이륜자동차번호 Номер двухколесного транспортного средства		총배기량 또는 최고정격출력 Литраж или номинальный режим		
변경내용 Изменения	변경전 До			
	변경후 После			

「자동차관리법」 제48조제2항 및 같은 법 시행규칙 제101제1항에 따라 위와 같이 신고합니다.
Настоящим заявляю приведенные выше сведения в соответствии с п. 2 ст. 48 Закона о контроле за транспортными средствами и п. 1 ст. 101 Правил применения того же закона.

년 월 일
ГГГГ ММ ДД

신청인 성명
Заявитель Фамилия и имя
생년월일
Дата рождения
(서명 또는 인)
(Подпись или печать)

시장·군수·구청장 또는 읍·면·동·출장소장 귀하
Мэру города/главе уезда/окружной администрации/волости/села/района или главе филиала

행정정보 공동이용 동의서

Согласие на совместное использование административной информации

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 전산정보처리조직 및 「전자정부법」 제36조 제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 시장·군수·구청장 또는 읍·면·동·출장소장이 아래의 확인 사항을 확인하는 것에 동의합니다.
Настоящим даю свое согласие на проверку в связи с выполнением данной процедуры мэром, главой уезда, начальником районного управления либо начальником филиала уездного города, волости или квартала через организацию компьютеризированной обработки информации и посредством совместного использования административной информации в соответствии с п. 1 ст. 36 Закона об электронном правительстве.
※ 신청인이 시장·군수·구청장 또는 읍·면·동·출장소장의 확인에 동의하지 않거나 전산정보처리조직 및 「전자정부법」 제36조 제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 확인할 수 없는 경우에는 해당 서류(법인등기부등본은 제외한다)를 신청인이 직접 제출해야 합니다.
※ Если заявитель не дает своего согласия на проверку мэром, главой уезда, начальником районного управления либо начальником филиала уездного города, волости или квартала, либо если проверка не может быть осуществлена организацией компьютеризированной обработки информации через совместное использование административной информации в соответствии с п. 1 ст. 36 Закона об электронном правительстве, то заявитель обязан лично предоставить соответствующие документы (за исключением выписки из реестра юридических лиц).

신청인(대표자)
Заявитель (Представитель)
(서명 또는 인)
(Подпись или печать)

담당공무원 확인 사항 Сведения, подлежащие проверке ответственным госслужащим	※ 이륜자동차사용신고필증 ※ Подтверждение заявления об использовании двухколесного транспортного средства	수수료 없음 Сбор отсутствует
첨부서류 Прилагаемые документы	1. 변경신고사항을 증명하는 서류 1부 1. Документ, подтверждающий изменения регистрационных данных, 1 экз. 2. 이륜자동차번호판(이륜자동차번호판에 표시된 관할 관청이 다르게 된 경우만 해당합니다) 2. Номерной знак двухколесного транспортного средства (только в том случае, если двухколесное транспортное средство вышло из-под юрисдикции учреждения, указанного на его номерном знаке)	

유의사항
Примечания

- 이륜자동차의 소유자는 다음 사항의 변경이 있는 때에는 그 신고기간 안에 변경신고를 이행하여야 합니다.(「자동차관리법」 제48조제2항)
- В случае изменения указанных ниже сведений владелец двухколесного транспортного средства обязан подать соответствующее заявление в отведенный для этого срок (Закон о контроле за транспортными средствами, ст. 48, п. 2).
 - 사용본거지 또는 소유자성명(명칭) 변경 시 : 30일 이내
 - А. Изменение территории использования или фамилии и имени (имени) владельца: до 30 дней
 - 나. 매매 : 15일 이내, 증여 : 20일 이내, 상속 : 상속개시일이 속하는 달의 말일부터 6개월 이내, 기타의 경우 : 그 사유가 발생한 날로부터 15일 이내
 - Б. Продажа: до 15 дней, дарение: до 20 дней, наследование: до 6 месяцев с последнего дня месяца, в который получено наследство, в прочих случаях: до 15 дней с даты события, являющегося основанием для процедуры

– 위의 사항을 위반한 경우에는 관련 규정에 따라 과태료를 물게 됩니다(「자동차관리법」 제84조제5항제6호의2)

В случае нарушения вышеуказанных требований будет наложен штраф в соответствии с соответствующими правилами (статья 84, пункт 5, подпункт 6-2 Закона о контроле над транспортными средствами)
- (휴대)전화번호는 귀하의 이륜자동차 관리에 필요한 사항을 안내하고 도움을 주려는 목적으로 이용되니 적어 주시고, 변경되는 경우에는 관할신고 관청에 알려 주십시오. 다만, 본인이 원하지 않으면 적지 않아도 됩니다.
- Укажите свой (мобильный) телефонный номер, который будет использоваться для предоставления информации и оказания помощи по вопросам, связанным с управлением вашим двухколесным транспортным средством. В случае изменения номера сообщите об этом в соответствующее ведомство по месту регистрации. Тем не менее, если Вы не желаете, указание данной информации не обязательно.

210mm×297mm[백상지 또는 중질지 80g/m²]